

Distr.: Limited  
29 February 2000  
ARABIC  
Original: English

## الجمعية العامة



اللجنة المختصة لوضع اتفاقية لمكافحة

الجريمة المنظمة عبر الوطنية

الدورة الثامنة

فيينا، ٢١ شباط/فبراير - ٣ آذار/مارس ٢٠٠٠

البند ٤ من جدول الأعمال

النظر في الصك القانوني الدولي الاضافي

المتعلق بمكافحة الاتجار بالمهاجرين ونقلهم

بصورة غير مشروعة

### الاقتراحات والمساهمات الواردة من الحكومات

الولايات المتحدة الأمريكية: تعديل على المادة ٣ من المشروع المنقح لبروتوكول مكافحة تهريب المهاجرين عن طريق البر والجو والبحر، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

المادة ٣: الأغراض

١- يقترح تنقيح المادة ٣ بحيث يصبح نصها كما يلي:

"المادة ٣

"الغرض

"غرض هذا البروتوكول هو منع تهريب المهاجرين والتحري عنه وملاحقة مرتكبيه عندما تضلع فيه جماعة إجرامية منظمة، حسب تعريفها الوارد في الاتفاقية، وتعزيز وتيسير التعاون بين الدول الأطراف من أجل بلوغ تلك الأهداف."

٢- وهذه الصيغة تتبع الصيغة التي اتفق عليها بشأن المواد المتعلقة بالغرض في المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية وفي المشروع المنقح لبروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، ولا سيما النساء والأطفال، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية."